

HIDAMARI IN FOUR PANELS



# ひだまりスケッチ

アンソロジー コミック

Hidamari Sketch

ANTHOLOGY COMIC

VOLUME

03



ANTHOLOGY COMIC

HOME INSIDE

AKA THE  
K&R  
COMICS

ひだまりスケッチ  
ANTHOLOGY COMIC

VOLUME

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

アンソロジーコミック

03

COVER DESIGN BY NAZU MYRIAMITA

COVER DESIGN BY NAZU MYRIAMITA

芳文社



ANTHOLOGY COMIC

03



VOLUME  
KR  
COMICS

ANTHOLOGY COMIC



アンソロジー・コミック

ヒだまりスケッチ  
Hidamari Sketch

VOLUME

03

Illustration M. Sakai



# ひだまりスケッチ

アンソロジー・コミック

VOLUME 03

Hidamari Sketch

## \*CONTENTS



原作・監修 蒼井 利幸  
デザイン 宮田 浩次郎



### COLOR ILLUSTRATION

SETA YURISAKE  
シバユリスケ 003



WAKIKUCHI  
わねさち 006



NONOMURA CHKI  
野々原 ちき 004



HARUNA MAO  
樺名まお 007



KAKIFLY  
かきふらい 005



KANEKAWA  
かにがわ 008



### COMIC

009 今日のこはん×365

TODAY'S MEAL X365

017 ひだまり荘の一日

A DAY IN HIDAMARI APARTMENTS

025 みらいのゆのさま。

YUNO-SAMA OF THE FUTURE

031 くっせーえふえくと

COOKIE EFFECT

041 ヒロさんとゆの

HERO-SAN & YUNO

049 魔法少女マジカルゆののん

LITTLE WITCH MAGICAL YOSHINO

057 古野屋式こすぶれスケッチ

YOSHINOYE STYLE COSPLAY SKETCH

085 めくめくひだまれっ!

MUKU MUKU HIDAMARE!

079 ひだまり海物語

HIDAMARI SEA STORY

081 元気の源は

THE SOURCE OF HIGH ENERGY IS...

089 おながあくほどスケッチ

WHEN YOU ARE IN A HOLE, STOP SKETCHING

087 ひだまり荘はパンカースの夢を見るか?

DOES HIDAMARI APARTMENTS SHARE

THE DREAM FOR A HANDEDCHOP?

鈴城 芹

SUZUMURO HINA

里好

SATO YOSHINO

三上小又

AKANE KOMASA

カネコマサル

KANEKO MASARU

カザマアヤミ

KAZAMA AYAMI

コバヤシテツヤ

KOBAYASHI TETSUYA

ぶらば

BRABA

もんちい

MONCHI

こねそう

KONESOU

やまぶさ娘

YAMABUSHI ANA

都摩和

TOZAKURA NARUMI

荒木陽羽

ARAKI HIRU



### COMMENT LETTER

105 COMMENT LETTER

DUET JACKET ILLUSTRATION: ASHAI

カバーイラスト・朝来

DUET JACKET WEEDS: KAKITENKOUJI

カバー4コマ・燐天堂

本体表紙イラスト・三上小又 監修・目次イラスト・榊

WEEDS COVER ILLUSTRATION: AKANE KOMASA TITLE PAGE & TOC ILLUSTRATION: ASHAI

HOUBUNSHA







Hidamari  
Stretch

# ひだまり ストレッチ



Illustration: 〇〇〇〇 Muneuchi







# 今日のごはん X365

TODAY'S MEAL X365

YOSHI-NOYA-SENSEI, ARE YOU EATING IN THE CAFETERIA?

WELL, I HAVE MY OWN LUNCH PREPARED BUT...

鈴城芹  
SUZUSHIRO SERI

## ROYAL MILK



## HOKTO KINOKO



## MY PRIDE



# AS MUCH TO THE EYES AS TO THE MOUTH



# THE VALUE OF TIME



# DOUBLE



# MARRIED FOR TWO YEARS



## SPECIALIZATION



## ONCE AGAIN



# 3 MINUTE COOKING



# MAYO, RICE, CABBAGE AND SCISSORS





## EVER-CHANGING TASTE



## THE TASTE OF A MIRACLE



## MAMA'S TASTE



◆ E N D ◆





the sound of balloons popping on police



the sound of someone jumping off the roof



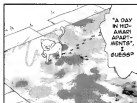














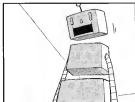
◆ E N D ◆

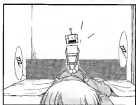
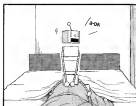


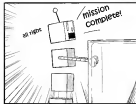
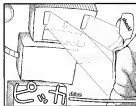
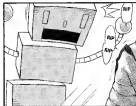
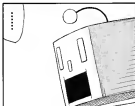
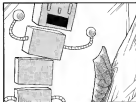
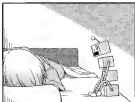
# みらいの ゆめさま。 YUINO-SAMA OF THE FUTURE.

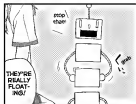
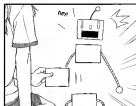
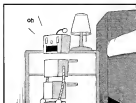


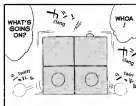
三上小又  
MIKAMI KOMATA











◆END◆



くつきーえふえくと

カネコマサル



# CONCLUSION



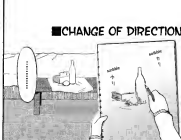
WHAT AM I  
SUPPOSED TO  
DO?

IT'S NOT COMING  
TOGETHER AT  
ALL...





IT'S NOT COMING TOGETHER AS I'D LIKE



■CHANGE OF DIRECTION

IT'S PAINFUL

I HATE IT WHEN THIS HAPPENS



EVEN IF THEY DO, THEY STILL KEEP PRACTISING DAY AFTER DAY

I WONDER IF THERE ARE PEOPLE WHO FIND IT PAINFUL TOO

THE SAME SONG OVER AND OVER



LET'S LEARN MAGIC TOGETHER

EXACTLY.

I'LL JUST HAVE TO LEARN MAGIC TOO!

!?



...YEAH, THAT'S RIGHT.

AND I'M NOT ALONE EITHER, I HAVE FRIENDS WHO I CAN-

THAT'S BECAUSE THEY REALLY LIKE IT













## CHAPTER 4 NOTES:

### PAGE 35:

MIYAKO'S FAREWELL:  
WHAT SHE REALLY SAYS IS  
"SARADA BA" (SALAD BAR),  
A PUN ON  
"SARADA DA" (FAREWELL)

SO YEAH, WHAT IS SHE SAYING?/



SAE IS WEARING A LACOSTE SHIRT/





◆ E N D ◆







SHE'S ONLY A  
YEAR OLDER  
THAN ME BUT  
SHE'S SO  
RELIABLE





SO  
HARD

YOU'RE  
ALWAYS  
WORK-  
ING





[Saito] "look at sato fan..."









A WONDERFUL  
"OLDER SISTER"

HIRO-SAN  
IS STILL

FOR ME



◆ E N D ◆



















## CHAPTER 6 NOTES:

### PAGE 52:

"IN THE NAME OF THE OX, I WILL ANNIHILATE YOU"

I HOPE THIS PAGE IS UNNECESSARY.  
IT'S THE CLASSIC SAILOR MOON LINE, EXCEPT INSTEAD  
OF THE MOON WE HAVE THE OX (THE CHINESE  
CONSTELLATION, RIGHT? RIGHT.) AND YOSHINOYA SEEMS  
TO BE IN FAVOR OF CAPITAL PUNISHMENT.



even though the  
comedian was  
quite un-  
expected

IT WAS A  
GREAT  
SUCCESS!

THANK  
YOU FOR  
THE HELP!  
REALLY!



AHH! LOOK  
AT THAT,  
HIDOGSON IS  
CHARGING  
RIGHT AT  
HER!  
IS THIS THE  
END?



WELL,  
IT WAS A  
NEW  
EXPERIENCE

NO NO,  
IT WAS  
SOME-  
HOW  
REALLY  
FUN TO  
BE A PART  
OF IT!



HOW  
TERRIBLE!  
SHE  
PANTED  
...



AND  
WHEN IT  
HAPPENS,  
HIDO-  
SAN,  
PLEASE  
BE HIDO-  
GON  
AGAIN!

WE'LL HAVE  
TO MAKE IT  
A THEATER  
PLAY  
SOME  
TIME!



WE HAVE  
TO GET  
HER TO THE  
INFIRMARY!  
SOMEONE  
HELP!



I REFUSE,  
WITH ALL  
MY BODY  
AND SOUL



AND SO  
HIDOGSON  
HAS  
PROTECTED  
PEACE  
ONCE  
AGAIN!

ME  
TOO!  
YEAH!

WOW  
HIDO-  
GON!  
YOU'RE  
COOL!  
LET'S  
HELP!

WHAT  
ABOUT  
THE  
MOVIE?

◆ E N D ◆





OKAAY!  
WE'LL  
DECIDE  
THE  
MODEL BY  
LOTTERY



I HAVE  
PREPARED A  
LOT OF THEM  
SO I'M SURE  
YOU'LL FIND  
ONE YOU  
LIKE



ALL  
OBJEC-  
TIONS  
WILL BE  
OVER-  
RULED



BY THE  
WAY, I HAVE  
TAKEN CARE  
OF THE  
PRINCIPAL  
SO YOU  
DON'T  
HAVE TO  
WORRY



SO  
PLEASE  
GO  
AHEAD

IT'S  
HUGE!



THIS  
SOUNDS  
BAD...



YOUR  
TEACHER  
WORKED  
ALL NIGHT  
SO SHE'LL  
REST FOR  
JUST A  
LITTLE  
WHILE

and  
please  
don't  
sleep

YOU DON'T  
HAVE TO  
WORK SO  
HARD...



Huh









back in their uniforms





1244







◆END◆

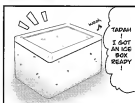
INSTALLATION WORK REQUIRES US TO TURN OFF POWER IN YOUR NEIGHBORHOOD. THE POWER OUTAGE IS PLANNED TO START AT 10AM AND WILL LAST FOR TWO HOURS.



YA-PHOO



GOTTA DISPOSE IT ALL



# OUTBURST WHEN OUT OF ENERGY



# KINETIC ENERGY



# “DISTRACTIONS”



HIDAMARI SOL/SUNSHINE SHELTER



SHAWD ICE



WE SERVE CHILLED CHINESE FOOD

# SOUND AND IMAGE



HI • SUN  
655



# EVEN WITH THE FAN



# MAGNIFYING GLASSES



# AND THEN, GALACTIC



# LIBRARY THINGS



LIBRARY COMMITTEE



# THAT SOUTH POLE ERN COUNTRIES FEEL

# BE ALWAYS PREPARED



## CHAPTER 8 NOTES:

### PAGE 68:

KIDAWARI SOU IS ONCE AGAIN TRANSLATED AS SUNSHINE APARTMENTS HERE, ALTHOUGH I ASSUME ANYONE READING THIS KNOWS IT ALREADY.

HIYASHI CHUUKA HAJIMEMASHITA/WE SERVE CHILLED CHINESE!

"HIYASHI CHUUKA (LIT. "CHILLED CHINESE") IS A JAPANESE DISH CONSISTING OF CHILLED RAMEN NOODLES WITH VARIOUS TOPPINGS SERVED IN THE SUMMER. TOPPINGS ARE USUALLY COLORFUL COLD INGREDIENTS AND A TARE SAUCE."

APPARENTLY THE STORES HANG SIGNS LIKE THAT SAYING THAT THEY'VE BEGUN SERVING IT.



REFLECTION PREVENTION



AND SIT PROPERLY.



◆ E N D ◆



HIDAMARI SEA STORY BY KOMUSOU



WHAT, YOU'RE CUTE JUST THE WAY YOU ARE YUNOCCHI!

I WANT TO BE A LITTLE BIT TALLER TOO...

NEVER MIND ALL THAT... MIYA-CHAN YOU SURE HAVE A GREAT BODY!

YOU'RE OVER-THINKING AGAIN, HIRO!

YOU HAVE A DEADLINE COMING TOO, SAE...

I SHOULD HAVE DIETED A LITTLE MORE BEFORE WE CAME HERE...

YOU REALLY SHOULD JUST CHILL

DWARF !?

GAR-GAN-TU-AN!?

THINGS LIKE THAT DWARF IN COM-PAR-ISON TO THIS GAR-GANTU-AN SEA

THAT'S RIGHT!



AH!  
I'LL  
BUILD  
SOME-  
THING  
TOO!

THAT'S  
WHY I'LL  
PROBABLY  
JUST PLAY  
WITH THE  
SAND OR  
SOME-  
THING...



...I  
HAVEN'T  
HEARD  
THAT  
ONE  
BEFORE

I'M  
STILL  
LIKE  
NEEDLE-  
NOSE  
PLIERS  
WHEN IT  
COMES  
TO IT



ANYWAY  
YUNO,  
ARE YOU  
GETTING  
ANY BETTER  
AT SWIM-  
MING?



NO,  
YOU GOT  
ALL THE  
DETAILS  
DOWN  
PRETTY  
WELL

IT'S  
TERRIBLE  
BUT IT'S  
SUP-  
POSED  
TO BE  
HIDAMARI

WHAT'S  
THAT  
YUNO-  
SAN?



FOR THE PEOPLE WHO HAVE FORGOTTEN OUR BATTLE



IT'S  
HUGE  
!!

MY  
MAS-  
TER-  
PIECE!



AH...  
MIYA-  
CHAN--

AND DONE!







HA HA HA...  
ALL REAL  
EDUCATION  
STARTS WITH  
TEMPERING  
YOUR BODY

H-HELLO...  
YOU'RE  
UNEXPECT-  
EDLY FIT, MR.  
PRINCIPAL...

WELL  
HELLO,  
WHAT A  
SURPRISE  
TO SEE MY  
STUDENTS  
HERE!

SHE'S  
HERE  
TOO?

THERE'S  
A TEACHERS  
UNION  
SEMINAR  
NEARBY,  
WE'RE HERE  
FOR THAT

HAVE  
YOU SEEN  
YOSHI-  
NOYA-  
SENSEI?  
SHE  
SHOULD  
BE HERE  
TOO...

EVERYONE HAS  
THEIR PAST

I suddenly  
feel very  
nostalgic

I MIGHT  
LOOK LIKE  
THIS NOW  
BUT WHEN I  
WAS  
YOUNG THE  
ALLIED  
FORCES  
USED TO  
CALL ME  
THE  
"YELLOW  
SHARK OF  
PAPUA NEW  
GUINEA"

I CAN'T  
SWIM SO  
I'M  
REALLY  
IM-  
PRESSED  
!

OH!  
BUT MR.  
PRINCIPAL!  
YOU'RE A  
TERRIFIC  
SWIMMER!

ALLIED  
FORCES  
IP

PAPUA  
IP





## CHAPTER 9 NOTES:

### PAGE 79:

YOSHINOYA'S RUNAWAY STORY SEEMS TO BE VERY SIMILAR TO THE LYRICS IN OLD SONG "OYOGE/ TAIYAKI-KUN" WHERE THE TAIYAKI RUNS AWAY FROM THE SHOP OWNER.

THE MORE YOU KNOW.





...NO, I JUST  
LASHED OUT

I GOT IN AN  
ARGUMENT  
WITH  
HIRO...

I CAN'T BE-  
LIEVE I MADE  
HIRO MAKE  
THAT KIND OF  
FACE



元気の素は

the source of her energy is...

やまぶき綾

YAMABUKI AYA

BUT

STILL...

I SHOULDN'T  
FEEL DOWN, I  
HAVE WORK TO  
DO...





SAE-SAN...  
WAKE UP...





WHOA

...

NO...

SO DID IT  
WORK?

I  
TRIED A  
WHOLE  
BUNCH OF  
DIFFERENT  
THINGS TOO

OH!

IF YOU  
CHANGE  
YOUR STYLE  
YOU WOULD  
PROBABLY  
GET NEW  
IDEAS TOO

WELL HOW  
ABOUT  
CHANGING  
YOUR  
HAIRSTYLE  
OR SOME-  
THING?

SO  
LET'S TRY  
SOMETHING  
YOU CAN  
DO WITH  
SHORT  
HAIR

WE TRIED  
EXTENSIONS  
BEFORE...





HIRO...

I WONDER  
HOW I  
LOOKED...

YOU  
TWO  
SURE  
ARE  
TAKING  
YOUR  
TIME!



I ENDED UP  
COMING  
HERE SINCE  
YOU WERE  
SO LATE

S-  
SORRY...

SOME-  
THING  
SMELLS  
GOOD!

ROGER!

MIYA-  
CHAN, GET  
SOME  
PLATES AND  
UTENSILS

I'LL  
MAKE  
SOME  
TEA!

IT'S  
SO  
COLD!  
IT'S  
SO  
COLD!

WELL  
LET'S EAT  
IT BEFORE  
IT GETS  
COLD!



SHE  
DOESN'T  
SEEM TO  
BE  
UPSET...



IT'S  
DELICIOUS



I'M GLAD!



I'LL  
POUR SOME  
TEA...





◆ E N D ◆

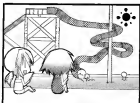






there's one

being a lifeguard there would be fun



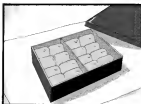
overwhelming

in-training



divine favor included?

trivial mistake





# handing out advice



the panel is still usable



handing out punishment



◆E N D◆









CLIPART BOOKS CHARMS INCLUDED











◆END◆

アンソロジー・コミック

# ひだまりスケッチ

Hidamari Sketch

Comment Letter

volume  
**03**







～Comment Letter～

かきふらい

ひだまりアンソロ3巻  
発売おめでとうございます!!

まんがもアソビも小説も  
面白すぎて困っちゃう!

かきふらい



HIDAMA ♥  
♥ RING  
Now!! ♥

描かせて頂きありがとうございます  
ございました——!!まふ  
うはまふ、ごい楽しかった  
です!! ゆめとそらと  
姉妹ほめてイネ!!って  
気持ちもこめしました  
この2人は兄弟、ほいでお→

ゆめとそらを彼女にしたい  
わがまふとまふにしたい



カザマアヤミ

今回お誘いいただき  
ありがとうございました!!  
とても楽しかったです!!

15.00まで頑張ったよー!!

by. かにかま



**HIDAMARI SKETCH**  
anthology comic 03

早知して  
いたがけをこに  
感謝の意を言えます

みどり君のりんを  
書くのは楽しい!  
宮ちゃんさきです!

カネコマサル  
2005.05



カネコマサル



吉野屋の先生  
おめでとう！

「こむそうくん秋田ですよ～」  
「くん」がカタカナなのは重要！  
本画に秋田な奴です。

アンソロジー第3巻発行、  
アニメも第2期  
おめでとうございます、  
今回もお買い頂き感謝です。

紗英さんの固い顔が好き  
なこむそうでした。



こむそう





ア=1=期  
 &  
 ア=10 回  
 おめでとう  
 ございます！

お祝いに 想像イラストを描  
 きました。  
 お話、ありがとうございます。

シバユウスケ



・ひだまりの季節感を  
 感じたい作品を描こうと  
 思ったのですが  
 まさか絵を描いても  
 似ててこれになり  
 つまらずにしまいました。  
 蒼樹先生にもひだまり  
 ファンの方々にも  
 大層申し訳ないです

でも沙耶とムリにはない  
 描けてよかったです

金井成芳.



宮ちゃんの  
の表情が  
すてきに  
都桜和



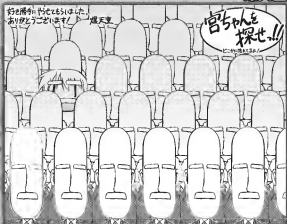
アソロジー発行  
おめでとうございます!

野々原ちき

野々原ちき

~Comment Letter~

天童



アソコ③

おめでとうございます。

お、とりのかわりには  
よしのやせのせーに  
惹かれていたので  
つまみしめずのを  
楽しくやってみました。  
この先生がいれば  
楽しいでしょうね〜。

かわいさあ、しー  
長いのはわかに  
まけるな〜。

ぶらば



PIYD3巻  
おはよう  
ございます!



お前さんに  
ひだまり愛を  
込めまわした。

込めをこめた  
先生

三上小又。

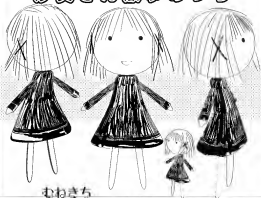
三上小又



~Comment Letter~

むねきち

# 沙英さん版ゆのっち



に……似ない!!



すいりり

おめでとうございます

おめでとう

とありがとうございます。

おめでとうはもうおめでとう、  
もうでないで、これにちよ。  
おめでとうは大キライ。

最近の31.98もな  
おめでとう。

おめでとうはもうな  
思いました。  
なので88

にや

もんちい

アンソロジー

第3弾発行

おめでたいです



思うに

ヒロさんと紗英さんを  
描けて 幸せでした

やまぶき楼

Thank You!





作家様には  
ご執筆 大感謝☆  
お客様には  
ご購入 大感謝です♡♡♡  
ありがとうございます!!!

あ、という間の2巻!  
あ~~~~11☆  
桜めめうらみう (女)

祝

アノロミ  
3巻

ありがとうございます♡  
♡♡♡

蒼樹うめ.

せかくの  
アノロミのど  
セーラー服だ!!  
(女)

関連  
タイトル

# 大絶賛発売中!

“まっすぐで やおらかく、  
さおやかに あたにかい!”

……そんな4コマ、『ひだまりスケッチ』。みなさまの応援でこんなに仲間が増えました。本当にありがとうございます!!『ひだまり』の世界は、これからもまだまだ広がっていきます。これからもずっと見守っててくださいね。



高校の美術科に通う女の子たちの日常を  
あたにかいタッチで描きだすほのほの4コマ。

**まんが24**  
とちのCafe

大好評  
連載中!

毎月28日発売



# ひだまりスケッチ ①~③

Hidamari Sketch

著者：蒼樹うめ 定価：860円(税込)

# 『ひだまりスケッチ』



## ひだまりスケッチブック ～ビジュアルファンブック～

著者：蒼樹うめ 定価：2000円（税込）

『ひだまりスケッチ』初のビジュアルファンブック。収録内容はキャラクターの表紙・巻頭を飾り続けたイラスト45点、このファンブックでしか読めないフルカラー4コマ（テーマはスケッチブック）、蒼樹先生が赤裸裸に語る「ひだまりと私のこと」インタビューなどなど。ファン必携の1冊です。

## ひだまりスケッチノベル ～ようこそひだまり荘へ～ ～ひだまりSchool Life～

著者：日暮茶坊 原作／イラスト：蒼樹うめ  
定価：各630円（税込）

『ひだまり』の世界がノベルになって登場!! 手がけるのはゲームシナリオやノベライズ、アニメ脚本など多方面で活躍中の日暮茶坊。原作では語られることのなかった秘密を鮮やかに紡ぎだす珠玉のショートストーリー集です。



## ひだまりスケッチ アンソロジーコミック vol.1～2

定価：各660円（税込）

人気作家さんたちが『ひだまり』で大競演! 4コマに、ストーリーに、イラストに、ひだまりワールドをたっぷり魅せちゃいます。

【参加作家】

荒井チエリー・鬼八郎かかし・真田一輝・藤村悠・  
蘭定冬子・野々原ちき・むっく・星野・梅田めろ・  
MATSUDA88・なかま泰成・門田裕・こむそう・  
瀬香七巳・kashmir・愁々一樹・ひねきち 他(順不同)



KIRARA  
MENU 227

MANGA TIME  
**KR**  
COMICS

ひだまりスケッチ  
アンソロジーコミック Vol.3

2008年9月11日 第1刷発行

発行者 伊東朋視

発行所 株式会社芳文社

〒112-8580 東京都文京区後楽1-2-12

(☎) 代表03-3815-1521

(振替) 00110-8-174056

タイトルロゴ kionachi (komeworks)

印刷所 株式会社光邦

製本所 株式会社セイコーバインダリー

Printed in Japan 2008

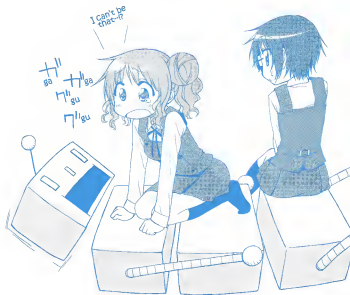
※当本には十分注意しておりますが、方丁、裏丁、乱丁などの不良品がありましたら、「製書部」宛にお送りください。  
返料小仕向型にてお取り替えます。

ISBN978-4-8322-7727-4

THE GREAT ANTHOLOGY COMIC

03

THE GREAT ANTHOLOGY COMIC





ISBN978-4-8322-7727-4

C9979 ¥819E



雑誌 52202-29

定価: 本体819円 + 税

COVER ILLUSTRATION & COMIC

朝来  
燐天童  
三上小又

COLOR ILLUSTRATION

牌  
シバユタスケ  
野々原ちき  
かきふらい  
むねきち  
榛名まお  
かにかま

COMIC

陰城芹  
里好  
三上小又  
カネゴマサル  
ガザマアヤミ  
コバヤシデツヤ  
ぶらば  
もんちい  
こむそう  
やまぶき綾  
都桜和  
荒木風羽

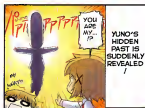
VOLUME

03

だまりスケッチ  
hidamari sketch

ANTHOLOGY COMIC

THIS IS GETTING SKETCHY





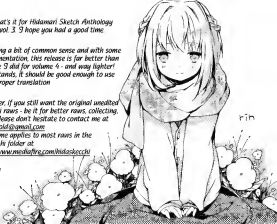
*And that's it for Hidamari Sketch Anthology  
Comic vol. 3. I hope you had a good time.*

*Applying a bit of common sense and with some  
experimentation, this release is far better than  
the one I did for volume 4 - and way lighter!  
As it stands, it should be good enough to use  
for a proper translation*

*However, if you still want the original unedited  
600dpi raws - be it for better raws, collecting,  
etc - please don't hesitate to contact me at  
[doresaid@gmail.com](mailto:doresaid@gmail.com)*

*The same applies to most raws in the  
doujinshi folder at  
<http://www.mediafire.com/hidamariocchi>*

*Doremi*



TRANSLATION  
[HIDAMARISOUR@GMAIL.COM](mailto:HIDAMARISOUR@GMAIL.COM)